**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 59 (2020)

**Heft:** 1: Einsichten - Ausblicke = Éclairages - Perspectives

**Artikel:** Der Garten als Instrument zur Gestaltung der Stadt von morgen = Le jardin pour faire la ville de demain

**Autor:** Keller, Monique

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-858535

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Der Garten als Instrument zur Gestaltung der Stadt von morgen

**Dreissig temporäre Gärten zu einem Weg aneinandergereiht, der zu einem neuen Verständnis der Stadt führt: Das ist «Lausanne Jardins»[1]. Auf der Ebene des Menschen und zeitlich begrenzt – mit diesen beiden Aspekten thematisiert die Veranstaltung zwei zentrale Herausforderungen bei der Gestaltung nachhaltiger, resilienter Städte, die den tiefgreifenden Veränderungen, die sie erwarten, gewachsen sind.**

# Le jardin pour faire la ville de demain

**A travers une trentaine de jardins éphémères, la manifestation Lausanne Jardins[1] montre la voie d'une nouvelle façon de penser la ville, à échelle humaine et sur le temps court: deux atouts pour la création d'une ville durable et résiliente, amenée à subir de fortes transformations.**

Monique Keller

«Lausanne Jardins» versteht sich als Werkzeug zur Gestaltung der Stadt von morgen. Die Gärten sind Landschaftsinterventionen im Quartiermassstab für kurze Zeit. Das ermöglicht sehr gezielte Reaktionen auf das Umfeld. Wie eine Akupunkturnadel wirkt jeder Garten sowohl lokal als auch auf den gesamten Stadtorganismus.

Lausanne Jardins est un outil pour fabriquer la ville de demain. A travers l'installation de jardins – entendez par là une intervention paysagère à l'échelle du voisinage – il est possible d'agir de manière très ciblée sur le territoire. Chaque jardin étant comme une aiguille d'acupuncture, agissant à la fois localement et sur l'ensemble de l'organisme – ici, la ville.

1 LJ19 Stephanie Gygax

2 Marius Affolter / Lausanne Jardins 2019

3 LJ19 Stephanie Gygax

1 Das Wasser und die Menschen.
L'eau et vous.

2 Micro Macro

3 Wiedergeburt der Pappel.
La renaissance du peuplier.

Die Veranstaltung bietet Gelegenheit, Freiräume mit relativ bescheidenen Mitteln zurückzuerobern, über ihre Nutzung nachzudenken, sie neu zu beleben oder vergessene Qualitäten dieser Räume durch die Beschäftigung mit ihnen wieder zutage zu fördern. Denn öffentliche wie private Freiräume können gesellschaftlichen Austausch und sozialen Zusammenhalt begünstigen. Sie sind der Kitt der Stadt, der für ein besseres Miteinander und mehr Lebensqualität sorgt. Dafür will die Veranstaltung Verständnis und Wertschätzung schaffen.

In einem immer stärker von Konkurrenz geprägten Umfeld fördern die im urbanen Raum angelegten Gärten das Miteinander statt das Gegeneinander. Abhängig von Grösse und Nutzung können sie unterschiedliche Funktionen in der Stadt übernehmen. Jean-Jacques Terrin etwa erinnert an die Rolle städtischer Gärten für die Nachhaltigkeit: «Der Garten stellt eine Chance für die Stadtentwicklung dar. Er ermöglicht eine Stadtplanung, die den Unsicherheiten unserer Zeit besser gerecht wird und die auf die Bürger und ihre Erwartungen flexibler, anpassungsfähiger und aufmerksamer eingehen kann.»[2]

Paradoxerweise ist gerade die kurze Dauer von «Lausanne Jardins» mit den nur vier Monate währenden Installationen ein Vorteil. Diese Kurzlebigkeit gestattet es, immer wieder auf sich wandelnde Erwartungen und Nutzungen zu reagieren. Eine weitsichtige Stadtplanung bezieht schon heute die grossmassstäbliche wie auch die lokale Betrachtungsebene ein. In Zukunft wird auch die parallele Entwicklung langfristiger und kurzfristiger Visionen an Bedeutung gewinnen.

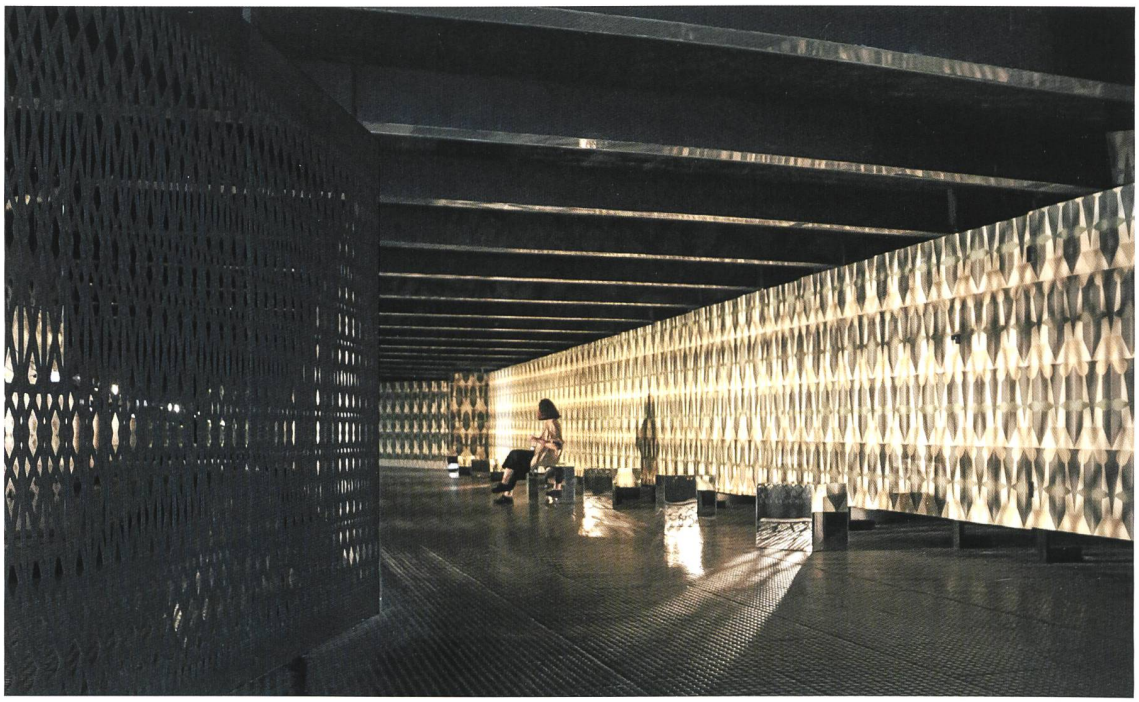
Lausanne Jardins permet par des moyens relativement modestes de se réapproprier l'espace ouvert, de réfléchir à ses usages, de donner un souffle nouveau, ou par l'attention portée, de faire redécouvrir des qualités oubliées. L'enjeu est de valoriser les espaces ouverts, publics et privés, comme des éléments essentiels pour favoriser le lien social – lien social qui, à travers les échanges, joue le rôle de ciment, permet une meilleure cohésion et assure une plus grande qualité de vie.

Ainsi, les jardins dans l'espace urbain favorisent la collaboration et la coopération plutôt que la rivalité, dans un environnement amené à être de plus en plus compétitif. De par la variété des approches possibles, en termes d'échelles et d'usages, Jean-Jacques Terrin rappelle le rôle des jardins en matière de durabilité: «Le jardin présente un véritable enjeu pour l'aménagement urbain. Il permet d'envisager un urbanisme davantage adapté aux incertitudes de l'époque, plus souple et évolutif, plus à l'écoute aussi des citoyens et de leurs attentes».[2]

Paradoxalement, le temps court de Lausanne Jardins, avec ses interventions éphémères de quatre mois, présente aussi un atout. En effet, l'éphémère permet cette flexibilité pour s'adapter à des demandes et des usages futurs. Des aller-retours entre le temps long et le temps court sont désormais tout aussi nécessaires, que les aller-retours entre l'échelle du territoire et l'échelle du voisinage.

**Une approche sensible du territoire**

La méthodologie précise, qui s'est confirmée et affutée au fil des éditions, est la clé du succès de



4 Artenreiche Unterführung.
Passage végétal.

4 LJ19 Ljubica Arsić, Lara Mehling, Daniel Fuchs

**Ein umfassendes Verständnis des Gebiets**

Die präzise Methodik, die im Laufe der Jahre immer weiter verfeinert wurde, ist der Schlüssel zum Erfolg von «Lausanne Jardins» und unterscheidet den Anlass von allen anderen Veranstaltungen zum Thema Garten. Anders als beispielsweise «Chaumont-sur-Loire»[3] ist «Lausanne Jardins» kein Festival, da sich der Veranstaltungsort von Ausgabe zu Ausgabe ändert. Das Spielfeld erfindet sich in Lausanne immer wieder neu und wird selbst zum Projekt.

Bei «Lausanne Jardins» geht es zunächst um die Wahl des Themas – 2019 war es der gewachsene Boden – und anschliessend um die Planung eines Spaziergangs entlang einer Reihe von Orten, aus deren Eigenarten die Themen und Inhalte für die Interventionen entstehen.

Diesen roten Faden und die Standorte zu finden, erfordert eine gute Kenntnis des Gebiets. Es muss auf verschiedenen Ebenen – landschaftlich, stadtplanerisch, soziologisch und geschichtlich – analysiert werden. Die Sachlichkeit der Analyse steht nicht im Widerspruch zu einer sensorischen Herangehensweise. Im Gegenteil: Die Begehung und das Eintauchen in das Terrain sind ein wesentlicher Schritt. Jeder Ort trägt mit seiner individuellen Identität zu einem stimmigen Ganzen bei. Die für den Wettbewerb eingereichten Standorte sind Teil der Projekte der konkurrierenden Teams, die alle sehr kontextbezogen arbeiten.

Schliesslich reihen sich die Gärten wie die Perlen einer Kette aneinander – eigenständige Interventionen, die sich zu einem grösseren Gesamtwerk zusammenfügen. So reicht das Interesse von «Lausanne Jardins» von Kleinststandorten wie Zwi-

Lausanne Jardins et la distingue des autres manifestations paysagères. A la différence de Chaumont-sur-Loire[3], pour prendre un exemple emblématique, Lausanne Jardins n'est pas un festival, car le lieu d'accueil n'est jamais le même d'une édition à l'autre. A Lausanne, le terrain de jeu se réinvente à chaque édition et devient un projet en soi.

Lausanne Jardins, c'est d'abord le choix d'un thème – la pleine terre en 2019 – puis une réflexion sur un parcours, un ensemble de lieux, qui eux-mêmes donnent un sens aux interventions. Pour trouver ce fil rouge et les lieux d'accueil, il faut apprendre à connaître son territoire en l'observant, l'analysant sous différentes approches: paysagère, urbanistique, sociologique et historique. Cette analyse n'empêche pas une approche sensible. Bien au contraire: l'arpentage et l'immersion dans le terrain est ici une étape essentielle. Chaque lieu, avec son identité propre, contribuera à la cohérence globale. Les sites soumis au concours font partie des projets des équipes concurrentes, qui travaillent de manière très contextuelle.

Au final, les jardins s'articulent entre eux et comme les perles d'un collier, créent une œuvre plus grande à l'échelle du territoire. Ainsi Lausanne jardin s'intéresse à l'échelle du lieu, si petit soit-il – interstices, cours d'immeubles, préau d'écoles, recoins délaissés, souterrains – pour s'inscrire dans l'échelle de la ville. Partir du petit, du particulier, de l'insignifiant, pour aller vers le grand, le global, l'universel.

**La place du piéton dans la ville**

La méthodologie de Lausanne jardins peut s'appliquer à n'importe quelle ville, à n'importe quel terri-

schenräumen, Hinterhöfen, Schulhöfen, verlassenen Ecken und Unterführungen bis zur Ebene der Stadt – vom Kleinen, Vereinzelten, Unscheinbaren bis zum Grossen, Übergreifenden und Universellen.

**Der Platz des Fussgängers in der Stadt**

Die Methode von «Lausanne Jardins» lässt sich auf jede Stadt und jedes Gelände anwenden. Das sensorische Herangehen an das Gebiet und das Experimentieren mit dem Ort stellen eine Ergänzung zur klassischen Stadt- und Landschaftsplanung dar. Städtebauliche Projekte, die auf dem Reissbrett entstehen, behandeln das Thema Fussgänger oft stiefmütterlich und lassen sensorische Aspekte unberücksichtigt. «Lausanne Jardins» erprobt neue Nutzungen in der Realität und widmet sich dabei intensiv dem Raum für Fussgänger, der Jan Gehl so am Herzen liegt.[4]

Das Gartenprojekt ermöglicht zudem, die Grenzen zwischen dem öffentlichen und dem privaten Raum zu überdenken und die Natur als wirkungsvollen Hebel für die Stadtplanung zu begreifen. Der Garten bietet laut Jean-Bernard Racine «die Möglichkeit, die Bedingungen einer neuen Allianz zwischen Stadt- und Naturräumen zu definieren – und damit auch die der Wechselbeziehung zwischen der Natur als Sehnsuchtsort und als wirtschaftlichem Hebel».[5]

Damit wird der Garten zu einem politischen Thema. Zu einer Möglichkeit, der Allgemeinheit die vernachlässigten Orte – seien sie privat oder öffentlich – zurückzugeben, sie zu Räumen für Diversität und Artenvielfalt zu machen, zu Zufluchtsorten wider den passiven Konsum, die kreatives Handeln fördern. Denn einen Garten anzulegen und zu pflegen ist eine Möglichkeit, sich um sein Umfeld zu kümmern. In einer Zeit, in der wir die Natur wiederentdecken, spielt sich die Zukunft unserer Erde auch auf der Ebene der Gärten ab, wie auch immer sie gestaltet sein mögen.

Monique Keller ist Architektin (ETHL SIA) und Journalistin (BR). Von 2009 bis 2013 war sie verantwortlich für den Wakkerpreis des Schweizer Heimatschutzes (SHS). Sie war Kuratorin der Veranstaltungen «Genève, villes et champs» im Jahr 2014 sowie von «Lausanne Jardins» im Jahr 2019. Sie schreibt Artikel, publiziert Bücher und organisiert Veranstaltungen im Zusammenhang mit der bebauten Umwelt und der Landschaft.

toire, et se montre, par une approche sensible du territoire et l'expérimentation in situ, complémentaire à la planification classique. En questionnant les nouveaux usages, la manifestation s'intéresse à la place du piéton dans la ville – notion si chère à Jan Gehl – et parent pauvre de projets urbanistiques, qui se construisent sur maquettes, sans prise en compte des aspects sensoriels.[4]

Le projet de jardin permet, en outre, de repenser les frontières entre espaces publics et privés, et de percevoir la nature comme un levier essentiel d'aménagement de la ville. Le jardin, selon Jean-Bernard Racine, offre «la possibilité d'inventer les termes d'une nouvelle alliance entre milieux urbains et milieux naturels, relation entre désir de nature et levier économique».[5]

A ce titre, le jardin est donc devenu un enjeu politique. Une façon d'agir pour restituer au commun les territoires privés ou publics délaissés, espaces d'accueil de la diversité et de la biodiversité. Des endroits où échapper à l'acte passif de la consommation en favorisant l'action créative. Créer ou s'occuper d'un jardin est, au final, une manière de s'occuper de son environnement. A l'heure où l'on redécouvre la nature, c'est donc aussi à l'échelle des jardins – quelle que soit leur forme – que se joue l'avenir de la planète.

Monique Keller est architecte EPFL SIA et journaliste RP. Entre 2009 et 2013, elle est responsable du Prix Wakker à Patrimoine suisse. Elle a été commissaire de la manifestation Genève, villes et champs en 2014 et de Lausanne Jardins en 2019. Elle rédige des articles, publie des livres et organise des événements en lien avec l'environnement construit et le paysage.

[1] 1997 wurde «Lausanne Jardins» als Manifest für die Stadt konzipiert, mit dem Ziel, den Blick der Menschen auf ihre Stadt zu verändern. Seitdem wird die Veranstaltung alle fünf Jahre wiederholt. / En 1997, Lausanne Jardins a été conçue comme un manifeste pour la ville, un manifeste pour changer le regard de la population sur sa ville. Depuis la manifestation se réitère tous les cinq ans. www.lausannejardins.ch

[2] Terrin Jean-Jacques, «Jardins en ville, villes en jardin», 2014, Éditions Parenthèses. / Jean-Jacques Terrin, Jardins en ville, villes en jardin, 2014, Éditions Parenthèses.

[3] Seit 1992 ist das Festival International des Jardins in Chaumont-sur-Loire ein Labor der zeitgenössischen Kreativität im Bereich Garten- und Landschaftsbaukunst weltweit. / Depuis 1992, le Festival International des Jardins de Chaumont-sur-Loire est un laboratoire de la création contemporaine dans le domaine des jardins et de la création paysagère dans le monde.

[4] Gehl Jan, «Städte für Menschen», 2015, Verlag Jovis. / Jan Gehl, Pour des villes à échelle humaine, 2013, Éditions Écosociété.

[5] Racine Jean-Bernard, «Géographie et cultures», Nr. 107–108, Dezember 2018, Paris, L'Harmattan. / Jean-Bernard Racine, Géographie et cultures, n°107–108, décembre 2018, Paris, L'Harmattan